

2009-10 연례 공고 사항

설문 조사, 기록, 교과 과정, 사생활 및 관계된 권리들과 제외 양식들

9-12 학년생용

다루고 있는 내용들

- 설문 조사, 기록, 교과 과정, 사생활, 및 관련된 권리들과 제외 양식들에 관한 2009-10 연례 공고 사항 (2-3 페이지)
- 2009-10 제외 선택 (3-6 페이지)
- 2009-10 제외 선택 양식들
 - 주소록과 같은 정보 사항을 공개하는 것을 반대 (7 페이지)
 - 상업용 목적으로 졸업 사진들을 위해 인적 사항을 공개하는 것을 거절 (자세한 내용은 9 페이지)
 - 군대 신병 모집관들이 학생 정보를 이용하는 것을 반대 (9 페이지)
 - 학교 상담 제외 선택 양식 (11 페이지)

누가 이 책자를 읽어야 하는지요?

모든 부모님들과 보호인들은 부모 또는 보호인이 가지고 있는 권리 및 의무를 이해할 수 있도록 이 책자를 검토하여야 합니다. 통보 및 제외 권리들은 학년에 따라 다르기 때문에 각기 다른 학년의 자녀들을 둔 부모님들은 자녀에게 해당되는 학년의 책자 (유치원-8학년, 9-12학년)들을 읽어야 합니다.

제외 양식들에 누가 서명을 하여야 하는지요?

다음 활동들 가운데 일부 또는 전체 활동에 자녀가 참여하는 것을 원하지 않는 부모님, 보호인, 또는 성인들은 해당되는 양식(들)을 작성하여 제출하여야 합니다.

- 학교 연감 및 기타 학교와 관련된 출판물에서 학생에 관한 인적 사항을 공개하는 일
- 학생에 관한 인적 사항을 FCPS밖의 사람들이나 기관들에게 제공하는 일
- 필름, 비디오, 웹사이트, 또는 방송에서 학생의 모습, 음성, 또는 필름, 비디오, 웹사이트에, 또는 방송에 이름이 사용되는 일
- 지도 및 상담에 학생이 참여하는 일
- 군대 신병 모집관에게 정보를 공개하는 일
- 상업용 목적으로 정보를 공개하는 일



웨어콕스 카운티 공립학교
교육감 사무처
8115 Gatehouse Rd.
Falls Church, VA 22042

설문 조사, 기록, 교과 과정, 사생활, 및 관련된 권리들과 제외 양식들에 관한 2009-10 연례 공고 사항

부모 그리고 성인 학생의 권리

가족 교육 권리와 사생활법 (FERPA), 20 USC §1232g, 34 CFR Part 99; 학생의 권리 보호 수정법, 20 USC § 1232h, 34 CFR Part 98; 초등학교와 중고등학교 교육법, 20 USC §§7165, 7908, 그리고 10 USC § 503은 부모들, 18세 이상 연령의 학생들, 그리고 부모의 권리가 양도되어 독립적으로 자신을 지원하는 미성년자에게 특정 공고, 검토, 및 참여의 권리들을 제공합니다. 이 책자는 여러분에게 그러한 권리들에 관한 정보를 제공해드립니다. 이 책자에는 만약 부모님이 자녀가 주어진 활동에 참여하는 것을 원하지 않을 경우, 자녀의 학교장에게 제출하여야 하는 제외 선택 양식이 있습니다. 만약 여러분이 18 세이상의 학생이거나 부모의 권리를 양도받은 학생으로서 참여하기 원하지 않는 활동이 있다면 학생 스스로가 양식을 작성하여 제출하여야 합니다. **만약 이 책자에서 설명하고 있는 활동들에 대해 부모님이 자녀의 참석을 반대하지 않으면, 양식에 서명하거나 양식을 제출할 필요가 없습니다.**

설문조사

설문 조사에 대한 동의: 여러분은 연방 정부 재정으로 실시되는 다음 내용과 같은 설문 조사에 자녀가 참여하기 전에 여러분이 동의 (또는 반대) 할 수 있는 권리를 가지고 있습니다. 정치적 연맹 혹은 학생이나 부모님의 신념; 학생이나 가족들이 가지고 있는 정신적 혹은 심리적 문제들; 성적(sexual) 행동들이나 태도들; 불법의, 반사회적인, 자신 스스로를 죄에 빠지게 하거나 품위를 해치는 행동; 학생이 매일 밀접한 관계를 가지고 있는 가족들에 대한 비평적 평가; 변호사들, 의사들, 그리고 목사들과 같이 법적으로 특권을 가진 또는 유사한 특권을 가진 사람들과의 관계; 학생이나 부모님의 종교 생활, 종교 집단의 가담이나 믿음들; 그리고 수입 (프로그램의 등록 자격 여부를 위해 요구하는 것이 아닌 다른 목적의).

설문 조사를 검토하고 자녀를 제외시킬 수 있는 권리: 여러분은 어느 출처에서 자금이 제공되는지에 상관없이 위에 기재된 주제들을 다루는 어떠한 설문 조사든지간에 검토할 수 있는 권리를 가지고 있으며, 또한 이러한 설문 조사에서 자녀를 제외시킬 수 있는 권리도 있습니다. 여러분은 또한 설문 조사와 관련되어 사용되는 학습 자료들도 검토할 수 있습니다.

2009-10 학년도의 설문 조사 실시 계획 일정: 이 책자를 출판하고 있는 현재, 웨어팩스 카운티 공립학교 (FCPS)는 2009-10 학년도중에는 학생들의 행동이나 신념에 관한 설문 조사를 계획하고 있지 않습니다. 만약 차후 학년도중에 설문 조사를 실시하게 되면, 여러분들은 설문 조사를 검토할 수 있는 기회뿐만 아니라 자녀의 참여에 동의하거나 반대할 수 있는 기회도 가지게 될 것입니다. 모든 웨어팩스 카운티 공립학교의 설문 조사는 학생의 사생활을 보호합니다. 학부모들과 협의하에 개발된 웨어팩스 카운티 공립학교의 현행본 방침 1475과 규정 1475은 설문 조사 방침에 관한 더 자세한 내용들을 제공합니다.

학습 자료들

교육 자료들에 관한 검토: 여러분은 교과 과정으로 사용되는 모든 학습 자료들을 검토할 수 있는 권리를 가지고 있습니다. FCPS의 방침 및 규정 3002-3011의 현행본들은 학습 자료들에 대한 더 자세한 설명을 제공합니다. 여러분은 자녀 학교의 교장 선생님께 직접 학습 자료들을 검토하겠다는 요청을 할 수 있습니다.

신체 검사

연방 정부법은 주법이 허용한 신체 검사가 아니라면, 부모님들이 특정 신체 검사로부터 학생을 제외시킬 수 있도록 허용하고 있습니다. 위급시를 제외하고, 웨어팩스 카운티 공립학교는 주법이 허용하지 않는 신체 검사는 요구하지 않습니다. 따라서, 이 책자는 신체 검사에 관한 제외 신청 양식은 제공하지 않습니다.

학생 기록

학생 기록의 검토: 여러분은 자녀의 기록 검토를 요청한 후 45일 이내에 자녀와 관련된 모든 기록들을 검토하고 복사할 수 있는 권리를 가지고 있습니다. 여러분은 자녀의 학교장에게 검토하기 원하는 기록들이 무엇인지를 서면으로 제출하여야 합니다. 학교장은 여러분이 검토할 수 있는 시간과 장소를 통지해드릴 것입니다. 만약 여러분이 복사본을 원하면 복사비가 부과될 수도 있습니다.

학생 기록에 대한 정정: 여러분은 자녀에 대한 교육적 기록이 부정확하다거나, 잘못 기록되었다고 여기거나, 또는 자녀의 사적 권리를 위반한다고 여길 때에 정정을 요청할 수 있는 권리를 가지고

있습니다. 여러분은 자녀의 학교장에게 기록 가운데 정확히 어떤 부분을 정정하기 원하는지, 그리고 왜 그 기록이 부정확하거나 잘못 기록되었다고 또는 자녀의 사적 권리를 위반하는 것이라고 여기는 지에 대한 이유를 자세하게 서면으로 요청하여야 합니다. 만약 웨어팩스 카운티 공립학교가 여러분이 요청한 기록 정정을 하지 않기로 결정하면, 웨어팩스 카운티 공립학교는 여러분께 정정 요청에 대한 청문회를 가질 수 있는 권리가 있다는 조언과 함께 이 결과를 통지하고 청문회 절차에 대한 추가적 정보도 제공할 것입니다.

교육적 기록의 유지 및 보존 학생 기록들은 현행법 방침 6470과 FCPS 기록 관리 지침에 설정되어 있는 보존 기간에 따라 유지되고 있습니다. 특수 교육 프로그램에 등록되어 있거나 등록되었던 학생들의 부모님들은 자녀의 특수 교육에 관한 기록들이 학생이 학교를 졸업, 교육 위원회 프로그램을 이수, 전학, 또는 학교를 자퇴한 후 (가장 먼저 일어난 일을 따라) 5년 동안 유지하게 될 것이라는 것을 주지하기 바랍니다. 5년후에, 이들 기록들은 파기될 것입니다. 그러한 기록들에 관한 정보는 사회 보장이나 기타 다른 혜택을 위해 학생들이나 부모님들에게 필요할 수 있기 때문에 부모님들은 필요한 기록에 대한 사본을 요청할 계획을 하여야 합니다.

학생 기록들을 공개: 연방 정부법이나 주법이 부모님/보호인의 동의없이도 자녀 기록을 특별히 공개할 수 있도록 허락하지 않은 한, 웨어팩스 카운티 공립학교가 학생의 교육 기록들 가운데 개인적 인적 사항을 공개하기 전에 부모님은 동의하거나 반대할 수 있는 권리를 가지고 있습니다. 학생 기록은 단지 가족 교육 권리 및 사생활법 (FERPA) 과 현행 방침 2701 및 규정 2701의 조항에 의해서만 부모님의 동의 없이도 공개될 수 있습니다. FCPS의 학생 기록 관리 입문서와 현행 규정 2601 (학생의 의무와 권리 책자, SR&R) 은 학생 기록 방침에 관한 자세한 내용들을 공개합니다.

합법적으로 교육적 흥미를 가지고 있는 교직원들에게 학생의 기록이 공개되는 일에 대해서는 부모님의 동의를 요구하지 않는다는 사실을 주지하기 바랍니다. 교직원이란 웨어팩스 카운티 공립학교에 고용된 행정인, 감독인, 교사, 혹은 지원 업무 직원 (간호사 또는 양호실 보조원, 및 학교 교육 경관이나 지원 경관을 포함한); 교육 위원회 위원; 특별한 일을 수행하기 위해 웨어팩스 카운티 공립학교와 계약을 맺고 일하고 있는 사람 (변호사, 감사인, 의료 자문인이나 치료사등과 같은) 이나 회사, 또는 징계 위원회나 불평 처리 위원회와 같은 공무 위원회에서 일하거나 다른 교직원의 업무를 돕는 부모, 학생, 또는 기타 자원 봉사자들을 뜻합니다. “합법적인 교육 목적”이란 전문적인 의무를 달성하기 위해 기록 검토가 필요한 때를 뜻합니다.

학생이 다른 학교에 등록되어 있거나 전학하려하거나 등록하기 위하여 학생의 교육적 기록들을 해당 학교나 학교 기관으로 보내줄 때에는 부모님의 동의를 요구하지 않습니다. FCPS는 다른 학교 기관의 요청이 있을 때에 그러한 기록들을 보내줍니다. FCPS의 학생 기록 절차들에 관해 질문이 있는 부모님들은 FCPS 학교 상담 사무처, 571-423-4400으로 연락하기 바랍니다.

성인 학생들의 권리: 기록을 검토할 수 있는, 기록의 수정을 요청할 수 있는, 그리고 위에서 설명한 것처럼 학생 기록 공개에 동의할 수 있는 권리는 학생이 18세가 되었을 때에 또는 부모님의 권리에서 해방되었을 때에 학생에게 전이될 수 있습니다. 그러나, 부모님들은 학생이 부양인으로 남아있는 한 기록들을 검토하고 학생 기록을 받아볼 수 있는 권리를 계속 유지할 수 있습니다.

2009-10 제외 선택 양식들

주소 성명록과 같이 인적 사항과 관련된 정보: 부모님이 주소 성명록에 관계되는 자녀의 정보 공개에 반대하여 제외해줄 것을 선택한 경우를 제외하고, 연방법은 사전에 받은 부모님의 서면 동의 없이도 학생의 기록들 가운데 “인적 사항과 관련된 정보”를 공개하는 것을 허락합니다. **인적 사항에 관련되는 정보란 정보를 공개해도 해가 되지 않을 것으로 여겨지는 일반적인 정보들을 뜻합니다.** 결과적으로, 부모님이 학생의 정보를 공개하지 않도록 제외시켜 줄 것을 요청한 경우를 제외하고, 이러한 종류의 정보들은 학교 출판물에 포함될 수도 있고 학교밖의 다른 요청자들에게 공개될 수도 있습니다. **FCPS는 “인적 사항에 관련되는 정보”들을 다음과 같이 정의하고 있습니다 (그러나 반드시 여기에만 국한되는 것은 아님):**

- 별명을 포함한 이름.
- 공식적으로 인정된 활동들이나 운동들에 참여.
- 운동팀에 속하였을 경우, 키와 몸무게
- 출석 기록
- 수상 및 우등생 명단
- 학교 이름 및 학년수
- 사진 및 학생을 담은 다른 형상들
- 부모나 보호인 또는 학생과 함께 살고 있는 사람들의 이름

- 생년월일 (제한된 목적에 한해서-아래 설명을 참조).
- 학생의 성별과 주로 사용하는 언어나 가정 언어 (제한적 목적하에서만-아래 내용을 참조).
- 주소와 전화 번호 (단지 제한된 목적에 한해서만 - 아래 내용을 참조).

특정 상황에서 연방법과 주법은 비록 부모님이나 보호인이 “인적 사항에 관계되는 정보”를 공개하지 않도록 제외 요청을 하였을지라도 사람들이나 기관들에게 권한을 부여하기 위해 위에 기재된 정보들을 공개하는 것을 허용하거나 요청할 수 있다는 사실을 주지하기 바랍니다. 예를 들면, 주법 및 연방법은 부모 동의없이도 미교육국 및 버지니아 교육국이 FCPS가 프로그램들의 요건들을 따르고 있는 지를 평가할 수 있도록 관련 기관들에게 정보를 공개하도록 허용합니다.

인적 사항은 여러 방법들로 공개될 수 있습니다. 인적 사항에 관련된 정보들을 FCPS가 아닌 외부, 예를 들면, 미디어, 학부모 교사 협회 (PTA), 후원 단체와 같이 학교와 관련된 단체들, 그리고 주 및 카운티 기관들에 제공하도록 요청받을 수 있습니다. 인적 사항에 관련된 정보들은 종종 다음과 같이 일반인들에게도 제공되어지는 FCPS 발행물에도 포함될 수 있습니다.

- 학교 연감 (사진).
- 팀 등록 명부 및 학교 동급생 명부.
- 졸업, 연극, 운동, 및 음악 프로그램.
- 공연, 학교 활동, 및 운동 행사에 관한 비디오.
- 학교 활동들과 운동 행사들에 관한 기사들
- 우등생, 상장, 및 장학금을 받는 학생들의 명부.

FCPS가 “제한된 목적”이라고 지정한 인적 사항에 관련된 정보들은 지역 사회내의 확인된 단체들에게만 공개될 수도 있습니다; 만약 부모님이 공개하지 않도록 선택하였다면, 이러한 인적 사항에 관련된 정보들은 부모님이 서면의 동의서를 제출하거나 연방법이나 주법에 의해 공개하도록 허용되지 않은 한 제공되어질 수 없습니다. 더 자세한 정보는 7 페이지에 있는 제한된 제외 선택들의 선택 A 와 B를 참조하기 바랍니다.

인적 사항에 관련된 정보 공개에서 자녀를 제외시킬 수 있는 여러분의 권리

여러분이 7 페이지에 있는 제외 선택 양식을 작성하여 교장 선생님께 제출한 학생들을 제외하고, 일반인들 (미디어를 포함하여) 에게 인적 사항 정보가 공개되어질 수 있습니다. **2009-10 학년도에 한 이러한 선택은 단지 2009-10학년도에만 적용됩니다.** 자녀가 FCPS를 졸업하거나 자퇴하더라도, 여러분이 FCPS로 여러분의 선택을 취소한다고 알려진 경우를 제외하고 FCPS는 자녀가 FCPS를 다니는동안 마지막으로 선택한 제외 선택의 의사를 계속하여 지킬 것입니다. 인적 사항과 관련된 정보 전체를 또는 일부를 공개시키는 일에서 제외시켜달라는 선택에 관한 설명이 아래에 있습니다. 만약 여러분이 학교 연감이나 졸업 프로그램에 자녀의 정보를 포함시키기 원하시면, **전체적 제외를 선택하여서는 안됩니다.** 제한된 제외 선택에서 일부 사항만을 선택하면, 자녀의 학교 연감에 자녀의 정보를 포함시키게 될 것입니다; 이러한 선택을 하면, 설명되어 있는 것처럼 특정 공개에만 제한을 둘 것입니다.

인적 사항에 관련된 정보에서의 제외 선택 (전체 및 부분적)

1. 전체적 제외 선택: 자녀에 대한 모든 인적 사항 정보를 전적으로 제외시키기 원한다는 것을 뜻합니다. 이것은 연방법이나 주법이 공개하도록 허용한 경우를 제외하고, FCPS는 인적 사항에 관련된 정보로 정의된 정보들을 FCPS (학부모 교사 협회와 후원 단체와 같은 학교와 관련된 단체들, 그리고 주 기관들 및 카운티 기관들을 포함하여) 밖의 어떠한 요청인에게 절대로 제공하지 않을 것이라는 것을 뜻합니다. 이것은 자녀가 **학교 연감, 졸업 프로그램,** 수상자 명단, 사진, 및 비디오 제작을 포함하여 일반인들에게 공개될 수 있는 모든 학교 출판물에 자녀와 관련된 정보나 자녀를 담은 정보들에서 완전히 제외시키는 것을 뜻합니다. 전체적 제외를 선택한 분들은 부분적 제외 선택 A, B, 그리고 C에서 설명하고 있는 인적 사항과 관련된 정보 공개에서 제외시키도록 선택하는 것임을 주지하기 바랍니다.

2. 부분적 제외 선택: 전체적 제외를 선택한 경우를 제외하고, 인적 사항에 관련된 정보들은 FCPS 밖의 요청자들에게 제공되어 질 수 있으며 학교 연감, 수상자 명단, 사진, 및 비디오 제작물을 포함하여 일반인들에게 공개되어질 수 있는 학교 발행물에 포함될 수 있습니다. “제한적 사용”(학생 성별, 주언어 또는 가정 언어, 주소, 및 전화 번호) 으로 확인된 인적 사항과 관련된 정보는 아래에 있는 선택 A 와 B에서 확인된 특정

단체들에게만 공개되어질 수 있다는 것 또한 주지하기 바랍니다. 만약 부모님이 이러한 단체들이 자녀에 관한 인적 사항과 관련된 추가 정보를 받는 것을 원하지 않으면, 선택 A 이나 B, 또는 A와 B 모두를 선택할 수 있습니다. 선택 C는 사진 제작 및 FCPS가 후원하는 기타 다른 종류의 공보물에 자녀와 관련된 정보나 자녀의 모습을 담은 사진을 실는 일에서 제외시키도록 하는 것입니다.

- **선택 A.** 여러분이 제외시키도록 선택한 경우를 제외하고, FCPS는 학생의 주소와 전화 번호를 학부모 교사 협회 (PTA), 후원 단체 및 기타 학교와 관련된 단체에 제공할 수 있습니다. 전형적으로, 이러한 단체들은 학생 주소록 (전자 또는 종이에) 을 출판하는 일에 그리고 학교와 관련된 활동들이 있을 때에 가족들에게 연락하기 위하여 이러한 정보들을 사용합니다. **자녀의 주소나 전화 번호를 학교와 관련된 단체들에게 제공하는 것을 원하지 않는 분은 선택 A에 표기하여야 합니다.**
- **선택 B.** 여러분이 제외시키도록 선택한 경우를 제외하고, FCPS가 학생들의 인적 사항에 관련된 정보들이 학생들이나 학교 공동체에 제공하는 서비스를 도울 것이라고 결정하면, FCPS는 자녀의 생년월일, 성별, 사용하는 주언어나 가정 언어, 주소, 및 전화 번호와 같은 자녀의 정보를 주 그리고 카운티 기관들에게 제공할 것입니다 **주 그리고 카운티 기관들이 이와 같은 종류의 자녀의 인적 사항 정보들을 받게되는 것을 원하지 않는 부모님은 선택 B에 표기하여야 합니다.**
- **선택 C.** FCPS는 자녀의 이름, 모습, 또는 음성이 사용되어질 수도 있는 텔레비전, 비디오 테이프, 활동 사진, 음성 녹음, 그리고 사진물을 제작하고 참여합니다. 그러한 제작물은 교육적 목적으로 판매되거나 사용될 수 있으며, 웨어팩스 카운티 공립학교가 판권을 갖거나, 편집 또는 배포될 수 있습니다. **여러분이 이러한 제작물에 자녀의 모습, 이름이나 음성이 들어가는 것을 원하지 않을 경우에는 선택 C에 표기하십시오. (선택 C를 택하였어도 자녀의 학교 연감에 자녀의 정보가 제외되지 않을 것임.)**

전체적 제외 선택과 선택 C를 선택하였다는 것은, FCPS가 유지하는 자녀의 모습이 담긴 사진들을 FCPS가 공개하는 것을 제한한다는 사실을 주지하기 바랍니다. FCPS는 행사 참여자들이 찍은 사진들이나 비디오를 다른 부모님들, 지역 사회원들 그리고/또는 미디어에 공개하거나 사용하는 일을 통제할 수 없습니다. 이 활동들과 행사들이란 반드시 여기에만 국한되는 것은 아니지만 학교 공연, 졸업식 및 수상식, 학급 파티와 운동 행사들이 포함됩니다. 학교 시간 동안 FCPS가 미디어 사용을 통제하는 만큼, 부모님들이 전적인 제외 선택이나 선택 C를 선택한 학생들의 모습을 사진으로 찍거나, 비디오 테이프 녹화를 하거나 방송하는 일과 같은 미디어 사용을 거부할 것입니다.

여러분이 전적인 제외 선택 또는 선택 C를 선택하였던지 아니던지에 상관없이 자녀는 FCPS 교육과 관련된 활동들을 위하여 FCPS 내에서 사용할 목적으로 FCPS 직원이나 FCPS를 위해 일하는 상인들에 의해 사진이 찍히거나 비디오 테이프에 녹화될 수 있습니다. 예를 들면, 학생의 신분증 사진이라든지 또는 교사 훈련이나 학생 평가를 목적으로 학급 활동들이 비디오 테이프로 녹화될 수 있습니다. 여러분이 제외시키도록 선택한 경우, FCPS가 유지하는 자녀가 담긴 사진이나 비디오 테이프는 여러분이 서면의 동의를 제공하거나 연방법이나 주법이 공개를 허용한 경우를 제외하고는 FCPS 직원이 아닌 어떤 사람에게도 공개하지 않을 것입니다.

학생 정보의 상업적 사용: 만약 학생들에 관한 정보가 상품화되거나 또는 FCPS에 의하여 판매될 가능성이 있거나 타기관에 의한 판매를 지원하기 위하여 학생들의 개인 정보를 수집할 경우, 여러분은 이러한 개인적 정보 수집에서 자녀를 제외시킬 수 있는 권리를 가지고 있습니다. FCPS는 졸업식중 각 졸업생들의 사진을 찍고, 이 졸업 사진을 판매하기 위해 우편으로 졸업생들에게 연락하는 상업용 사진사들에게 졸업생들의 이름과 주소를 제공합니다. FCPS는 또한 동창회 주소록 서비스를 위해 졸업한 학생들의 이름과 주소를 제공합니다. **자녀의 졸업식 사진을 구입할 수 있는 상업용 사진사나 비디오 카메라 촬영인, 또는 동문 주소록 서비스로부터의 요청을 원하지 않으면, 9 페이지에 있는 제외 요청 양식을 작성하십시오.**

군대 신병 모집관: 연방법은 고등학생들의 정보를 요청하는 군대 신병 모집관에게 학생의 이름, 주소, 그리고 전화 번호를 공개하도록 요구합니다. 부모님이나 학생 (학생이 아직 18세가 되지않았거나 또는 부모님으로부터 독립하지 않았더라도)은 군대 신병 모집관에게 이러한 정보를 공개하지 못하도록 할 수 있습니다. **9 페이지에 있는 제외 요청 양식을 작성함으로써 학생의 정보를 공개하는 일에서 제외시킬 수 있습니다.**

학교 상담

FCPS에서 제공되는 학교 상담 프로그램은 버지니아 주 교육 위원회의 규정과 웨어팩스 카운티 교육 위원회

방침을 따릅니다. 지도 프로그램은 종합적 교육의 일부로서 모든 학생들에게 제공되며 학교 및 평생학습에 대한 긍정적 접근 그리고 삶과 취업에 필요한 지식과 기술을 가르치는 일에 중점을 둡니다. 다음과 같은 지도를 포함하고 있습니다:

- **학업 지도**는 학생들과 부모님들이 교과 과정의 선택과 시험에 관한 지식을 얻을 수 있도록 그리고 졸업 및 대학으로의 진로, 직업, 및 기타 교육적 기회로 이끌 수 있는 적합한 과목들을 선택할 수 있도록 돕습니다.
- **진로 지도**는 학생들이 직업, 직장, 견습, 및 고등학교 졸업후의 교육과 취업 기회를 위한 계획을 세우기 위해 필요한 정보와 기능들을 얻도록 도와줍니다.

상담 프로그램은 학생들이 자신에 대한 이해와 다른 사람들의 권리와 필요를 이해할 수 있는 능력을 기르도록; 갈등 해결법을 습득하도록; 그리고 학생들의 흥미, 능력, 및 적성을 반영하는 개인적 목표를 세울 수 있도록 돕습니다. 개별적 또는 사회적 상담은 사회성 발달을 위한 일반적 문제 (예, 또래 집단과의 관계)를 다루는 그룹 상담 (예, 모든 9학년생들) 또는 참가자(들)의 특정 문제에 중점을 두고 (예, 사회 기술, 슬픔이나 분노 조절) 구성된 개별 혹은 작은 그룹으로 여러 번에 걸친 상담이 있습니다. 부모님들과 보호인들은 개별적 또는 작은 그룹을 통한 단기간의 개인적 또는 사회적 상담의 특징에 대한 서면의 통보를 받게 될 것입니다. 단기간의 개인적 또는 사회적 상담 및/또는 질서 유지, 훈육, 또는 생산적 학습 환경을 유지하는데 필요한 위기 중재와 같은 상담시에는 부모님이나 보호인의 동의를 요구하지 않습니다.

여러분은 11 페이지에 있는 제외 요청 양식을 작성함으로 자녀를 학업이나 직업 지도 또는 개별적-사회적 상담에서 제외시킬 수 있습니다. 일단 학교가 제외 선택 요청을 받으면, 부모님으로부터 서면의 제외 선택에 대한 취소 의사를 받지 않는 한, 요청을 받은 날부터 학생이 웨어팩스 카운티 공립학교에 재학하고 있는 기간동안 (유치원-12학년) 효력을 갖게 될 것입니다. 자녀를 학업 지도나 직업 지도에서 제외시키기로 선택한 부모님들은 자녀의 모든 학업적 요건과 졸업 필수 조건을 충족키시는 데 있어서 전적인 책임을 갖게 됩니다. 부모님들은 학교의 상담 교사에게 연락하여 자녀 학교의 지도 및 상담 프로그램에서 사용하게 될 교재들을 검토해볼 수 있습니다. 또한 웨어팩스 카운티 공립학교 웹사이트에서도 이러한 정보 (영어로 된)들을 찾을 수 있습니다:http://www.fcps.edu/ss/translations/PDF_FILES/forms/optoutformspacket912/Korean.pdf

불평

위에서 설명한 권리들 가운데 불평할 것이 있는 분들은, 학생의 의무와 권리 (SR&R : 규정 2601)에 있는 절차들을 따라 학교장께 연락할 수 있습니다. 자녀의 교육적 기록을 다루는 일에 대해 불만 사항이 있으면, 운영 및 전략 기획 사무처, 571-423-4103으로 연락할 수 있습니다. 더불어, 설문 조사, 교육적 자료들, 자녀에 관한 정보의 상업적 사용, 신체 검사, 군대 신병 모집관, 학생 기록의 검토 및 정정, 인적 사항에 관련된 정보, 또는 학생 기록의 비밀 보장등에 관한 권리가 위배되었다고 여기면, 부모님은 미국 교육국의 가족 정책 준수 사무처 (Family Policy Compliance Office, U.S. Department of Education, 400 Maryland Avenue, SW, Washington, DC 20202-4605)로 불만을 제기할 수 있습니다.

교육 위원회 지령들

검열 절차들: 학생의 의무와 권리 책자를 포함한, 모든 교육 위원회의 방침들과 규정들은 FCPS 웹사이트 (www.fcps.edu) 에서 얻을 수 있습니다. 이들을 찾으려면 오른쪽 위편 구석에 있는 드롭-다운 메뉴 (메뉴의 제목이 표시되어 있는 곳을 마우스로 클릭하면 해당되는 위치에서 메뉴가 아래로 펼쳐지도록 되어 있음)에서 “What do you want to do? (무엇을 하기 원하시는지요?)”를 클릭하여 “Find a Policy or Regulation. (방침이나 규정 찾기)”를 선택하십시오. 주제별 그리고 숫자별 인덱스를 포함하여 찾는 방법들을 제공합니다. 인터넷 사용이 가능하지 않으며 활자화된 방침이나 규정을 얻기 원하는 분들은 자녀 학교의 교장 선생님께 직접 요청할 수 있습니다.

추가 정보 및 양식들: 이 공고 사항에서 설명한 자료들 가운데 검토하고 싶은 것이 있으면, 자녀 학교의 교장 선생님께 연락하십시오. 이 양식들에 대해 더 자세한 안내가 필요한 분들은, 자녀의 학교로 연락하십시오. 1 매이상의 양식이 필요한 분들은 이 양식을 복사하거나 컴퓨터 웹사이트에서 얻을 수 있습니다:

www.fcps.edu/mediapub/publicat/familygram/optout/hsoptout.pdf.

인적 사항에 관련된 정보를 대중에게 공개하는 일에 반대 (자세한 내용은 4 페이지를 참조)

학생 이름: _____ 학교 이름: _____

여러분은 학생의 정보를 공개하거나 공개하지 않도록 선택할 수 있는 권리가 있습니다. 자녀의 인적 사항에 관련된 정보들을 공개하는 일에 제한을 두고 싶은 부모님/보호인은 아래에 열거되어 있는 선택들 가운데 해당되는 선택 (들)에 표기하고 이 양식을 자녀의 학교로 제출하여 주십시오. **2009-10 학년도에 한 이러한 선택은 단지 2009-10학년도에만 적용됩니다.** (학생이 18세가 넘었거나 부모님으로부터 권리를 양도받았다면, 학생 스스로가 이 양식을 작성하여야 함.) 자녀가 FCPS를 졸업하거나 자퇴하더라도, 여러분이 FCPS로 여러분의 선택을 취소한다고 알려진 경우를 제외하고 FCPS는 자녀가 FCPS를 다니는동안 마지막으로 선택한 제외 선택의 의사를 계속하여 지킬 것입니다.

_____ **전체적 제외 선택:** 자녀의 인적 사항에 관련된 어느 정보도 공개되는 것을 원하지 않음. 이러한 선택은 자녀에 관한 정보와 사진들이 **학교 연감, 졸업 프로그램, 우등생 명부 및 기타 공로 치하 명부, 운동 활동 및 연극 프로그램**과 같이 전형적으로 공개되는 학교 문서들에서 제외된다는 것을 나는 이해함. 또한 자녀의 인적 사항과 관련된 정보가 학부모 교사 협회 (PTA) 와 후원 단체와 같은 학교와 관련된 기관, 또는 내가 서면의 동의서를 제공하거나 연방법이나 주법에 의해 주 그리고 카운티 기관들에게 공개하는 것을 허용하지 않은 한, 자녀에 관한 정보가 공개되지 않는다는 것을 뜻함을 이해함. 더불어, 나의 자녀는 FCPS 또는 미디어가 제작하여 대중에게 공개할 수도 있는 어떠한 비디오 테이프, 텔레비전, 영화 제작, 음성 녹음, 방송, 웹사이트나 사진에 (이러한 것들의 이용은 학교 시간중에 FCPS의 통제하에 있는) 실리거나 사용되어지지 않을 것이라는 것도 이해함.

위에서 설명한 선택을 택한 여러분은 자동적으로 다음 아래에 제시된 3 가지 선택 모두에 해당되는 것입니다. 여러분은 제한된 선택 양식에 표기할 필요가 없습니다.

부분적 제외 선택: 부모님/보호인은 다음 사항을 제외하고 (아래 선택중 하나를 또는 모두를 선택하여 표기) 자녀의 인적 사항과 관련된 나머지 정보를 **공개해도 된다고 허락하는 것입니다.**

_____ **선택 A.** 여러분은 학부모 교사 협회 (PTA), 후원 단체, 그리고 기타 학교와 관련된 기관에 자녀의 주소와 전화 번호를 제공하지 않도록 **선택할 수 있음.**

_____ **선택 B.** 여러분은 주 그리고 카운티 기관들에게 자녀의 생년월일, 성별, 가정에서 사용하는 또는 주로 사용하는 언어, 주소, 및 전화 번호와 같은 정보를 **제공하지 않도록** 선택할 수 있음.

_____ **선택 C.** 자녀의 이름, 모습, 또는 음성이 웨어팩스 카운티 공립학교나 미디어 (이러한 것들의 사용은 학교 시간중에 FCPS의 통제하에 있음) 가 제작하여 대중에게 공개할 수도 있는 어떠한 비디오 테이프, 텔레비전, 영화 제작, 음성 녹음, 방송이나 사진에 **사용되지 않기를 선택할 수 있음.** (이 선택은 학교 연감에 자녀의 인적 사항과 관련된 정보들을 제외시키는 것이 아님.)

특정 상황에서 연방법과 주법은 비록 부모님이나 보호인이 “인적 사항에 관계되는 정보”를 공개하지 않도록 제외 요청을 하였을 지라도 기관들이나 사람들에게 권한을 부여하기 위해 위에 기재된 정보들을 공개하는 것을 허용하거나 요청할 수 있다는 사실을 주지하기 바랍니다.

멈추세요! 위에 설명되어 있는 선택들을 모두 읽고 이해한 분들만 서명하기 바랍니다.

부모님 서명

날짜

졸업 사진들 및 기타 상업적 목적으로 정보를 공개하는 일에 반대

(자세한 내용은 5 페이지를 참조)

학생 이름: _____

학교 이름: _____

관련 학생: (학생 이름-정자로 기재) _____

나는 상업용 목적으로 자녀의 이름과 주소를 공개하는 일에 반대합니다. 여기에는 상업용 목적으로 상업 사진사들과 비디오 사진사들이 찍는 졸업식 사진들 및 비디오, 그리고 동문 주소록 서비스가 포함됩니다.

부모님 서명

날짜

군대 신병 모집관들에게 자녀 정보를 공개하는 일에 반대 (자세한 내용은 5 페이지를 참조)

학생 이름: _____

학교 이름: _____

나는 올 학년도에 _____ [자녀 이름을 정자로 기입]에 관한 인적 정보, 즉 이름, 주소, 및/또는 전화 번호를 군대 신병 모집관들에게 공개하는 일에 반대합니다. 학생이나 부모님에 의해 이 양식에 서명되면, 단지 부모님만이 이 상황을 변경시킬 수 있음도 이해합니다. 추후에 이 결정을 변경하고자 하면, 부모님은 교장 선생님께 더 이상 이 양식이 효력을 갖지 않으며 학생의 정보를 그들에게 공개하여도 된다고 서면으로 알려야 함도 이해합니다.

부모님 또는 보호인 서명 _____

서명한 학생의 이름이나 부모님의 성함-정자로 기재: _____

날짜: _____

학교 상담 제외 선택 양식 (자세한 내용은 6 페이지를 참조)

자녀가 학교 상담 프로그램에 참석하는 것을 원하지 않을 때에만 이 양식을 작성하여 (자녀 학교로) 제출하여 주십시오.

학교 상담 프로그램에서 제외시켜달라는 요청은 학교가 이 양식을 받는 날부터 효력을 갖게 될 것이며 부모님으로부터 서면의 취소 의사를 받지 않는 한, 자녀가 웨어팩스 카운티 공립학교에 재학하는 기간동안 (유치원-12학년) 이 효력은 유효할 것입니다.

_____학년에(grade) 재학중인 나의 자녀인 _____가 다음과 같은 프로그램에 참여하지 않도록 제외시켜 줄 것을 요청합니다.

_____자녀의 학교에서 제공되는 학업적 지도 또는 직업 지도

_____자녀의 학교에서 제공되는 개별적 또는 사회적 상담

나는 질서, 훈육이나 생산적 학습 환경을 위한 단기간의 개별적-사회적 상담 그리고/또는 위기 중재시에는 부모님의 동의가 필요없음을 이해하고 있습니다. 본인은 자녀를 학업 지도나 직업 지도에서 제외시키기로 선택한 부모들은 자녀의 모든 학업적 및 졸업 요건을 충족키시는 일에 전적으로 책임을 갖게 된다는 것도 이해합니다.

부모님/보호인의 서명: _____

날짜: _____

학생 이름: _____
(정자로 기입)

학생의 학교명: _____
(정자로 기입)